



## Message from the Librarian What Do Library Staff Members Need

Anthony Ferguson

Typically I use this space to tell you about what we are doing to meet your needs, or otherwise touting our achievements. In this issue I would like to share a list of issues of concern to our staff and what we are or are not doing to address these worries.

Recently we asked our Staff Relations Committee to survey its members about what issues do they want more information on. As I look the list over, it occurs to me that this list may not differ a great deal from those issues of concern to many people in Hong Kong. Here is the list with a few comments to enable you to understand why they are concerned:

1. The University's Human Relations Reform. Our staff members are nearly all parents in families or children still living at home helping make ends meet. They are concerned how the new policy might effect their salaries.
2. Retirement age. Last night, we held a party in honour of four colleagues who must retire because we don't have sufficient funds to hold onto our younger staff and extend these 60 year olds who have to step aside. Those not being honoured are concerned what will happen next year – particularly the 5 who will be 60 then.
3. Contract staff extensions. During the last few years we could only give contract staff one year extensions. While staff members with "very good" evaluations are happy that we can now propose two year extensions, staff with families or school bills to pay are worried about the future.
4. More work and pressure. During the past several years library

staff members have been reorganised to make them more efficient, they have participated in scores of new initiatives to improve services, they have bought more books and journals, catalogued more of the same, been open more hours, welcomed more patrons, and the library's conscientious cleaning staff have picked up after them all. With all of this more, more, more has come more pressure to perform.

5. Budget cuts. This is a fairly good year with a flat budget. While it is hard to rejoice over this, compared to the previous two years of cuts, the coming year will be a good one. Yet staff members are worried about the future. Will their jobs be ended?
6. Shrinking and expanding departments. In Hong Kong, we like to talk about being an information society; we focus on the Web and wireless communication. Non librarians might think this is good news for libraries which are after all information centres. This is very positive for libraries – but there are some library departments or small units whose staff members have printed book skills: book shelvees, book binders, book circulators, etc. These members of the HKU family are worried that they will no longer be valued.

There is not much the library's administration can do about the University's HR reform or its retirement age policy. These programmes and policies are, however, of importance to the success of HKU's libraries. There is virtually nothing done in a modern library that has not been affected by information technology. Staff members who might have been hired in the era of paper files and forms, have had to learn new higher level skills. We have some staff members who have been retrained and while 60 are still strong and able to complete their jobs but we cannot afford to let them continue to work. At the other end of the age range, during the past couple months we lost two young staff members who used their newly acquired skills to get new, better paying jobs.

We will be proposing longer contracts for effected staff and even promoting others whenever possible. Yet, the new salary schedules associated with the new higher positions often pay less than what they are currently earning. To address the increased job related pressures our staff is feeling we are providing more staff training opportunities, streamlining the organisation to maximise their combined production powers, introducing work saving automation wherever possible, and we are prioritising all the good new things that can be done – and will focus on those that proffer the most gain for the least gain.

### Contents

Message from the Librarian	1
Exhibitions	2-3
Book Talks	3
We Welcome and Value Your Views : 2005 Main Library Opening Hours Survey	4
We Welcome and Value Your Views : 2005 Fung Ping Shan Library User Survey	5
What's New	6
Spotlight on Treasures	7-9
WebWise	10-11
Library Updates	12
Student's Prayer	13
Donation	14
Obituary : Miss Helen Ho	15
Selected Notable Acquisitions	16-17
Library Visitors	17-19

### Work Pressure: What We Have Done to Help

- ◆ Provided a lot of staff training to help people do their jobs better
- ◆ We have streamlined workflows as in Technical Services
- ◆ We have stopped doing some things like pasting checkout records and stamping them, stopped writing as much information in each book, etc.
- ◆ We have tried to introduce increased automation to things like interlibrary loan, reference, collection development, cataloguing, etc.
- ◆ We have been trying to limit the number of new initiatives that we pursue each year.

We did it this year and we will do it again this fall when we plan for the next three years.

So, if library staff members seem a bit worried, they do have concerns. Yet, we will all do our best to meet your needs.

# EXHIBITIONS

## Main Library Lobby



### Nature and Wildlife 1 – 30 May 2005

25 Chinese paintings by Mr Xiao Yao Zi (蕭遙子) of Shenzhen on various kinds of rare animals and birds including the African Reed Warbler, Sage Grouse, Greater Prairie Chicken, Grus Japonensis, Black Antelope and Golden monkey.

### China Rural Education: a Photographic Exhibition 1 – 30 June 2005

China educates the world's largest school population, some 300 million children but many doors remain unopened to the poor. The exhibition aims to raise the awareness of rural education and the plight of China's rural population. This exhibition is organised by the University of Hong Kong Libraries and Institute for Integrated Rural Development. The photographs are taken by members of the Institute for Integrated Rural Development on their field experience in rural villages of China.



## Main Library Art Gallery

### The Endeavour (半生追尋) 7 July – 29 September 2005

Paintings by Dr David L. L. Yip (葉禮霖博士) a graduate of HKU, who has apprenticed under artist Wong Hai (王羲), exhibited four themes:

- My Diary (我的日記)
- Sino-Japanese War and The Battle of Hong Kong (七七抗戰, 香港之役)
- Repercussion & Introspection (劫後迴响及反思)
- Green Campus (綠色校園)

*The Endeavour*  
**半生追尋**

Paintings by Dr. David L. L. Yip (葉禮霖博士) are currently on exhibition at the Art Gallery of the University of Hong Kong Libraries.

They consist of four themes:

1. My Diary (我的日記)
2. Sino-Japanese War and The Battle of Hong Kong (七七抗戰, 香港之役)
3. Repercussion & Introspection (劫後迴响及反思)
4. Green Campus (綠色校園)

Dr. Yip, born on the eve of the July 7th Expedition (淞滬) (The Marco Polo Bridge Incident), and a graduate of this university, has apprenticed under artist Wong Hai (王羲) and attended various artists' demonstrations such as Mr. Wong Pong-cho (黃鳳池) prior to further his studies in the U.S. and North America. He held his first exhibition in Vancouver in 1996 entitled "The Asia Japanese War". More recently in 2002, he held another exhibition entitled "Treasure War-Ridden Life" at the Hong Kong Museum of Coastal Defence. He is currently a part-time Lecturer at the Open University of Hong Kong and a member of the Vancouver Chinese Artist Society in Vancouver, Canada.

-----  
Details of the exhibition:  
Venue: The Art Gallery, JPP Main Library,  
Date: July 7 (Thursday) – September 29 (Friday), 2005.  
This exhibition is also open to the general public.  
For public admission, please call 2559-7011 or send an email request to [exchng@hku.hk](mailto:exchng@hku.hk)  
Please call 2557-6240 for further information on this exhibition.

The University of Hong Kong  
The University of Hong Kong Libraries  
The University of Hong Kong Art Gallery

# EXHIBITIONS

## Yu Chun Keung Medical Library

**Nursing Development in Hong Kong**  
June, September – October 2005

Medical Library collaborated with the Department of Nursing Studies in their centennial celebration on 28 May 2005 to set up a poster exhibition tracing the history and development of nursing education (training schools) in Hong Kong, the history and development of degree education in Hong Kong, and the development of HKU nursing studies.



# BOOK TALKS 城西書話



Mr Ian Johnson, Pulitzer Prize winner, gave a talk on his book *Wildgrass: China's Revolution from Below* on 5 May 2005.



The Hon Leung Kwok Hung (Long Hair) talked about *The Communist Manifesto* on 21 April 2005.





# We welcome and value your views

## 2005 Main Library Opening Hours Survey

A survey on library opening hours was conducted during 18-30 April 2005 to collect information on usage pattern of the Main Library and to measure user satisfaction on the existing opening hours. A total of 724 users completed the survey questionnaire, including 412 undergraduates, 161 postgraduates, 110 staff, 13 SPACE users, 19 alumni and 9 non-HKU users. This is the first user survey on library opening hours ever conducted by the University of Hong Kong Libraries.

Generally speaking, most respondents were satisfied with the existing opening hours (mean score of 3.62 on a Likert scale ranging from low (1) to high (5)). Only 11% (83) of the 724 respondents indicated that they were not satisfied.

In addition, the survey provided us with a lot of data on usage pattern of the Main Library, which helped us understand better the changing patterns of demands and behaviours of our users.

### A) How often do the respondents visit the Main Library?

	Frequency	Percentage
Very frequently (Daily)	217	30.0
Frequently (Over 2 visits/week)	293	40.5
Occasionally (A few times a month)	170	23.5
Rarely (A few times a semester)	40	5.5
Never	4	0.6


### B) On which day do the respondents usually visit the Main Library?

	Frequency
Weekday	672
Saturdays	276
Sundays	186
Public holidays	94

### C) Ten top reasons for visiting the Main Library

	Frequency
Borrow and / or return library materials	604
Find information for assignments or research projects	578
Private study	445
Do assignments	369
Photocopying / printing / scanning materials	305
Search the library catalogue	287
Search the Internet	263
Leisure reading	219
Group discussions	197
Email	196

Users were also asked at which time of the day they usually visit the Main Library. Of the data collected, we were able to identify the following trends:

1. Use of the Main Library is cyclical. Majority of our users visit the Library during term time, and 41% and 58% of the respondents do not visit the library on weekday and Saturday during summer. In addition, users generally do not spend long hours in the library during summer.
2. Majority of our users stay in the library for 2 hours or less per day.
3. Undergraduates visit the Main Library most frequently. More than 80% of the undergraduates who responded to this survey indicated that they usually visit the library more than twice a week.
4. Postgraduates appear to have a higher propensity to visit the Main Library on Saturdays, Sundays and public holidays and during the summer.
5. Teaching staff seldom visit the library on Sundays and public holidays. They usually visit the library during the day time. 

# We welcome and value your views

## 2005 Fung Ping Shan Library User Survey

Fung Ping Shan Library (FPSL) conducted a user survey recently, targeted at users who borrowed FPSL materials over the past 6 months. The objective is to measure user satisfaction and understand their needs with a view to strengthen the library collections and make improvements on the library's facilities, services and staffing. A total of 363 returns, mostly from HKU staff and students were received.



This FPSL user survey focused on the identification of performance gaps. Respondents were asked to assess both the importance and performance of each of the 8 service areas on an intensity scale of 1 to 5 to reveal problem areas with large gaps targeted for improvement. Survey results are as follows:

Service Area	Importance	RI	Performance	RP	Gap	RG
Prompt action is taken regarding missing FPSL books & journals	3.89	4	2.95	8	0.94	1
FPSL books & journals are re-shelved quickly	3.98	1	3.07	6	0.91	2
Library staff are readily available on FPSL (4/F-6/F, Old Wing) to provide assistance and respond in a time manner	3.57	6	3.04	7	0.53	3
Recommended materials are purchased and processed rapidly for inclusion in the FPSL collection	3.77	5	3.26	4	0.51	4
Ground level Reference Desk staff are knowledgeable and answer enquiries arising concerning the use of FPSL materials/topics accurately and clearly	3.91	3	3.54	2	0.37	5
Library staff are polite and friendly	3.93	2	3.74	1	0.37	6
Interlibrary loans requests for Chinese-Japanese-Korean materials are followed through	3.41	7	3.25	5	0.16	7
FPSL orientation courses/workshops meet my need	3.30	8	3.34	3	-0.04	8

The survey also asked respondents to indicate their feelings/perception on the closure of the separate FPSL reference and circulation services desk on 5/F, Old Wing, in July 2003 and that users were asked to go to reference and circulation counters on Main Library G/F for help. A total of 133 respondents, or 36.64%, expressed low sentiments on the new arrangement. ■■

# What's New?

## Looking for a Best Seller to Read?

The Libraries announces with great pleasure that a Best Seller corner has been set up since May 2005 in the Student Study Centre.

The collection includes fiction and non-fiction from best seller lists of the Sunday New York Times and Cosmos Books (天地圖書暢銷書周榜).

The Best Seller book corner is immensely popular with our library users. The most popular check-out titles by HKU borrowers since May 2005 are:

No.	Chinese titles	English titles
1	霍爾的移動城堡	Freakonomics: a rogue economist explores the hidden side of everything
2	新君王論. III	Blink : the power of thinking without thinking
3	達文西密碼	In the company of cheerful ladies
4	學生	On bullshit
5	野餐男與步行女	Star wars : labyrinth of evil
6	中通外直. 文儀篇	The Da Vinci code
7	在世界中心大聲呼喊: 我愛你	Secrets & mysteries of the world
8	乒乓	The mermaid chair
9	寫給年輕人的簡明世界史	The world is flat : a brief history of the globalized world in the twenty-first century
10	月夜寶石	Whispers in the village



### China Through Western Eyes

China Through Western Eyes (CTWE)

<http://www.lib.hku.hk/ctwe/>

CTWE is a project to digitise and provide online access to materials important to Sinophiles and scholars of China studies. These materials are ones in which Western foreigners wrote and described what they saw and encountered in China from about the 16th century until 1911. The printed materials, from which these online files were made, are housed in HKUL's Special Collections.

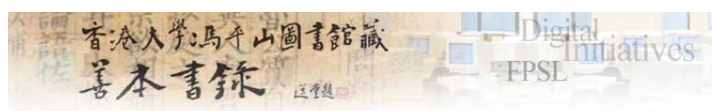


### 日本見藏中國叢書目錄

Chinese Collectanea in Japanese Libraries (CCJL)

<http://www.lib.hku.hk/ccjl/>

CCJL is an authoritative reference finding aid that provides bibliographic control on a number of Chinese collectanea (congshu 叢書) held at 16 libraries in Japan. Based on Dr Y.C. Li's printed version published in 1999, CCJL indexes more than 2,400 collectanea titles. We hope and expect that this database will enable the scholarly community to discover the availability of these Chinese collectanea held in Japanese libraries.



Fung Ping Shan Library Rare Book Catalogue

<http://bamboo.lib.hku.hk/fpslindex/>

Fung Ping Shan Library Rare Book Catalogue is a Chinese electronic database providing online access to information of the finest collection of Chinese rare books in Fung Ping Shan Library. The collection now contains 704 titles in 11,427 volumes, including books published from the 13th to 19th centuries and manuscripts dating back to Ming dynasty.



### Translations from Chinese by B. S. Bonsall

Translations from Chinese

<http://lib.hku.hk/bonsall/>

English translations of the complete volumes of "Red Chamber Dream" (Hong Lou Meng 紅樓夢), and "Records of the Warring States" (Zhan Guo Ce 戰國策) can now be accessed from the URL above, or from the Libraries' page for "HKU Libraries Digital Initiatives" at <http://lib.hku.hk/database/>.



# SPOTLIGHT ON TREASURES

Cheung Mo-ching 張慕貞  
Archivist and Records Manager

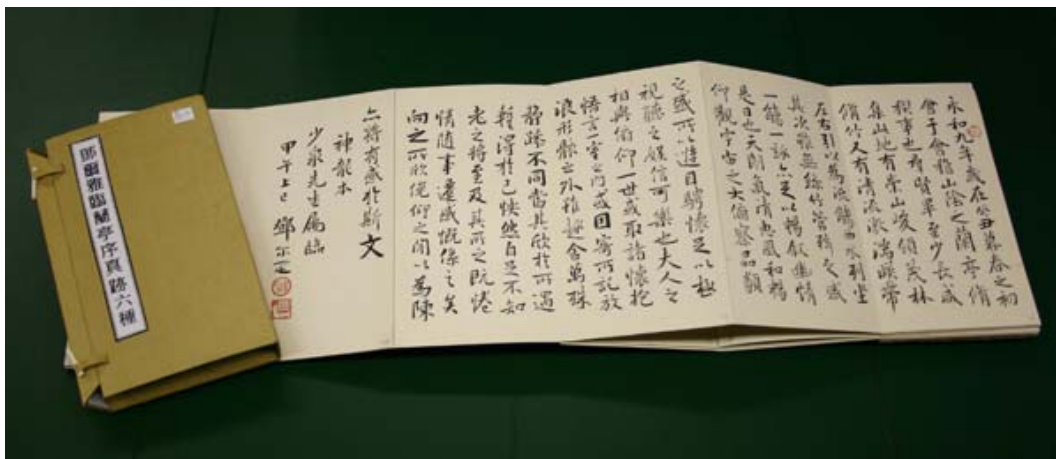
## 《 鄧爾雅臨蘭亭序真蹟六種 》 [索書號 特943.38 / 171]

圖一. 《 鄧爾雅臨蘭亭序真蹟六種 》 書影



書名為本館自擬，摺疊裝(14 x 25 cm)，計共29葉。此珍冊乃唐紹元先生於1994年8月惠贈馮平山圖書館七種罕本之一，為著名國學大師鄧爾雅先生離世末年[1954]瀝心傑作，分別臨摹《蘭亭序》傳世最有影響力的四種版式；並加入他個人最擅長的篆體和師承筆法，遂把我國最美的書法，納千嬌百媚於一冊。按裝裱次序，分別為：

1. **篆文蘭亭序**，參以古籀。仿蘭亭草書形無重複 “之”字二十款，“和”“觴”各二態，及“[兆頁]（即“俯”字）仰之間”句中，[兆頁]之下脫一“仰”字。
2. **仿鐵香臨本**。“鐵香”即晚清名儒鄧修承 [1841-1891]，為鄧氏書學所宗，其書瘦勁通神，儒林稱頌。
3. **臨定武本**。定武即今河北省定縣，最美的北宋石刻本蘭亭序即在此發現，世傳此本乃唐書法家歐陽詢臨摹上石。
4. **仿褚臨本**。“褚”指唐代書法家褚遂良，相傳他臨蘭亭序凡十九遍始覺會心後才獻給朝上。
5. **臨唐硬黃本**。“硬黃”為唐代用以摹帖的極薄皮紙，蓋於帖面後，用雙鈎筆法描劃，然後再往內裏填墨，結果形同真蹟。
6. **臨神龍本**。“神龍”為唐中宗李顯之年號[705-707]。神龍本相傳為唐金印手馮承素所摹寫，用筆反覆偃仰，墨色濃淡、行款疏密及塗改處均交代得分毫不爽，是最接近原作的佳本。



圖二. 鄧爾雅仿神龍本蘭亭序帖





# SPOTLIGHT ON TREASURES

六種中有仿鐵香、臨定武本、仿褚、臨神龍四種均題予“少泉先生”，“少泉”疑即近代書畫師郭少泉，未悉何由書蹟後存予唐紹元先生。(倘有知者，煩請相告為盼!)每書體於末行均有署名和加蓋鄧氏專用黔印或兼述原委時地。鄧氏書學蜚聲遐邇，早有榮譽，而單就此冊六體墨氣而言，當以定武本和神龍本較明快清麗，而古籀蘭亭更是為蘭亭傳帖別創新面。

冊末附有剪報悼文二則及傳記三則，另有紅格紙本草書五葉，從那狂草墨蹟中，可辨識《風姓之後》及其他文字的正音散論。此未定稿，祈能有心人把文稿譯出，信是難得的研習文字訓詁的素材。想到鄧氏未出版的力學遺著《文字源流》和他一些詩聯遺稿現今不在圖書館；而深藏在香港藝術館的地牢中，讀者只可以在網頁內看到二張原稿尚未修復的迷濛書影，文字內容無法接近，真是感到極其浪費！據悉《文字源流》全書30冊共積累了40萬字，是鄧氏殫五十年之精力構成，文中抉畫五百家以外意見闡發無遺，對於發揚中國文字和歷史遺珍，當有大觀。希望從事文史的有心人能作些工夫，及早盡力使它面世，以裨學界。

## 附記二則

### 一.【蘭亭序小史】

東晉永和九年 [353A.D.]三月三日上巳節，著名的書聖王羲之[303-361]與謝安、孫綽等共42人在山陰(今浙江紹興)蘭亭舉行了一次『禊祓』盛會，與會者臨流飲酒賦詩，請王氏冠序。王氏酒酣時寫下號稱“天下第一行書”或“王書第一”的《蘭亭集序》，又名《禊帖》，序中記敘蘭亭四周山水之美和聚會歡愉之情，抒發人生好景不長，生死無常的感慨。全文凡28行，324字，其中20個“之”字，無一雷同。行書章法、結構、用筆、墨姿均見完美，氣韻迥勁飄逸，意態彪炳千秋。令歡喜書法又作皇帝的唐太宗朝思夕念，用千方百計從辯才和尚手上騙得，其後更對它異常珍愛，推為王書第一，曾命書家歐陽詢、虞世南、褚遂良、馮承素等以臨摹、響拓、硬黃、石刻等諸法複製，使之廣為流傳，可惜他還要拿真蹟陪葬於昭陵，造成了千古之憾。

唐以後的書家均受此帖影響，而他們所見的只是摹寫本與石刻本。傳世摹寫本中，以馮承素(時馮氏為朝中直弘文館供奉拓書人，有“金印”之譽)本為最佳，帖上鈐有唐中宗『神龍』直排左邊半印，世稱《神龍本蘭亭帖》，是最神肖原作的精品。而石刻本則以在北宋定武地區(今河北定縣)發現的拓刻本最佳美，世稱《定武本蘭亭》。迄今，古今蘭亭帖傳世數目已超過八百種。

### 二. 鄧爾雅 [1883.01.27 - 1954.10.06]小傳

鄧爾雅，原名溥，廣東東莞人，為名晚清儒蓉鏡(蓮裳太史)公之第四公子，生於江西。因誕生於除夕，故乳名賀春，字季雨，一字寵恩，號爾雅，[時書作“爾疋”。“疋”即古體“雅”字]，別署敷、季毓、季郁、季藹、大雅、山鬼、病夫、學字樓主、綠綺臺主，後號萬歲，晚號風丁老人，室名漪竹廬、鄧齋、綠綺園。先生幼承深厚家學，八歲即學篆，平居視雕刻玉石為玩戲，又精研小學，金石篆刻無不融會貫通，早歲已揚名海外。稍長，於廣雅書院得見黟山黃士陵(字牧甫)造詣，深為佩仰，由是棄舉子業而專心治印。壯歲時藝名更振宇內，嘗謂：『書從印入，印從書出。』光緒三十一年至三十三年間[1905-07]曾赴日本習醫，不久改專攻美術，歸國後任教廣州諸校，如啟明小學、東莞中學、桂林師範等，課餘仍努力鑽研金石和書畫。民國七、八年[1918-1919]，參予粵北滇軍李根源將軍為幕，投身護法戰爭。庚申[1920]遭兵燹火劫、家藏珍籍畫器焚滅。民國十一年[1922]避地香港，於大埔築



鄧氏圖像



# SPOTLIGHT ON TREASURES

園，以所得明烈士鄭露舊藏唐琴綠綺臺名之--綠綺園。民國二十六年[1937]颶風毀園，遂移居港島，曾任職於香港中華中學、嶺光小學，敦梅中學等，生活貧困，靠鬻書治印自給。後染癌病逝世，享壽七十二歲。遺命火葬，揚灰於海。

鄧氏為粵中著名的金石家、小學家、篆刻家，書畫家、詩人兼擅訓詁之學，足稱海內國學巨星。早年加入南社，編號483。又曾加入時事畫報、國學休存會、貞社、藝觀學會、國畫生隊、濠上印學社、三余印學社、國畫研究會、香港文學書畫社、香港文化聯誼會等組織，五十年來，發見及發明極夥。先生性情謙厚，抱負清奇，詩、書、畫、印四藝皆通。篆刻學宗鄧石如、黃士陵，挺拔鈞銳；書法學鄧承修，清麗秀勁；於詩則學龔自珍，亦卓然一家；於畫多繪巖穴野僧，菊石墨梅等，下筆超凡脫俗。近世論其成就，皆曰篆第一，印其二。其學不獨為二千年粵中文壇放一異彩，其治學精神態度，極為認真，尤值得世人佩服。朋座間偶有質疑者，他必窮源析末，不盡不止。有時在古器中分別遇見殘字或不經見的奇字，亦窮年累月的探討查究，不得息，一有所得，便記於筆記中，五十年來，從無間斷。先生於言行名節，都能謹守繩法，不耽虛名，不驚利祿（他於極窮困戰亂時，有人誘以千兩黃金，他仍不肯出讓綠綺琴），恬澹自適，矢慎矢勤，終身埋頭於工作與藝術，兼且誨人不倦，對後學諄諄善誘，曾有後學問他：「何以常書人家不懂之文字？」答謂：「非奇僻字，乃書予懂書人看。」其實，華夏文字之優美，何區一體？須知先生一生以保存研究發揚國粹文化為己任。可惜不幸鄧氏生而為中國的文人，更不幸是生在動亂的時代，若居今日，自亦可如其他國寶大師級一般，定其潤約：一字一印價千金，不受薄活艱辛。

著述：《文字源流》、《漪竹園詩》、《鄧齋詩集》、《印雅》、《廢雅》、《鄧齋筆記》、《藝觚草稿》、《聯齋索隱》、《鄧齋印存》、《綠綺臺琴史》、《曹溪南華寺史略》、《印學源流及廣東印人》、《鄧齋印可（見於春秋報）》、《集唐宋詩聯》、《羅浮遊記殘稿》、《印勝》、《篆刻卮言》、《千文》、《碑別字》、《心經別字》、《鄧齋題畫詩》、《鄧齋印外》、《鄧齋印外敘初稿》、《印款》、《香東墨西冊》等，均罕有傳世。其甥容庚曾集鄧詩於1960年印行《綠綺園詩集》，香港翰墨軒曾於1998年出版《鄧爾雅法書集專輯》，外孫黃大德編纂《鄧爾雅篆刻集》亦於去年出版，將來倘能有畫集或《文字源流》和其他遺稿出版，對研究鄧氏或現代書畫印藝的學者來說，定必是個喜訊！

## Deng Erya lin Lan-ting xu zhen ji liu zhong

(Six original pieces of calligraphy by Mr. Deng Erya from 1954 done after the Lanting xu)

This is a volume of six beautiful pieces of calligraphy done in different styles by Mr Deng Erya (鄧爾雅) in imitation of different masters' renditions of the "Preface to the Collected Poems of Lanting", a composition originally written by Wang Xizhi (王羲之) during the Eastern Jin period, transcribed during the Tang or Song Dynasty, and since praised as "the world's first and most beautiful running style calligraphy". Deng (1883–1954) was an accomplished calligrapher and seal engraver as well as a famous painter and scholar. He was well-known for his expert knowledge in Chinese literature, poetry, and the Chinese language, including its origins and development. Over ten thousand of Deng's seals are known and a tremendous number of his poems and literary works have been recorded. A number of valuable manuscripts by Deng, including a 30-volume unpublished collection written in ink named "The Origins of Chinese Characters" (文字源流), are currently housed in the Hong Kong Museum of Art.

參考資料：

- ◆ “帖前簡介”. 故宮博物院 “歷代碑帖墨蹟選”. 編輯組.《蘭亭序帖三種》. 北京：紫禁城出版社，1998.
- ◆ 黃大德. “文字學大師鄧爾雅”. 許翼心, 方志欽.《香港文化歷史名人傳略》頁123-132. 香港：名流出版社，1999.
- ◆ 馬國權. “四八 鄧爾雅”.《近代印人傳》. 頁198-202. 上海：上海書畫出版社，1998.
- ◆ 鄧爾雅.《鄧爾雅篆刻集》北京：榮寶齋出版社，2004.
- ◆ 鄧爾雅.《鄧爾雅：法書集》. 許禮平編 綠綺園藏. 中國名家法書全集；15. 香港：翰墨軒出版有限公司，1998.

# WebWise




## WebBridge – Linking You to the Resources You Need

Janny Lai  
Electronic Resources Acquisitions Coordinator

It has been just over a year since the HKU Libraries launched WebBridge, the context-sensitive resource linking tool. Our statistics suggest that its usage has gone up steadily, from 1,580 accesses in July 04 to 20,990 in April 05. Many users are taking full advantage of this time-saving tool. Are you using it? If you're not sure what WebBridge is, here is a little introduction:

Remember what you usually do after finding a citation to an article in an indexing database, say, PsycInfo or Medline? Maybe you jot down the citation on a piece of paper, or maybe you copy and save the citation to a Word file, etc., etc. In any case, this is just the middle step. To get the full paper, you do a second search in Dragon to find out if the library has the journal, the volume and the issue that contains the article. After that, you can take a third step, clicking on the link to the online version of the journal, and then browsing or searching for the article.

And the above is already a fairly straightforward scenario. The library might have multiple resources that contain the same journal, but each will have different issues and embargo periods. Sorting this out takes a bit of effort, especially for infrequent users. Now, how can WebBridge help? Take a look at the screen capture on the right. As you can see, the user has found in Medline a citation to an article that appears in the *Canadian Journal of Psychiatry* (Can-J-Psychiatry). Instead of going through the maze of steps to find the full text of the article, the user can simply click on the WebBridge

button, , and WebBridge will open up a menu that includes links to the full text of the article. In this case, the system has found the full text in the database Academic Search Premier, and a link is provided to take the user directly to the article.

If you would like to find out more about how WebBridge works, including some common problems and what databases are WebBridge-enabled, visit <http://lib.hku.hk/dragon/webbridge/>. As always, we welcome your comments, and suggestions for databases that you think should become WebBridge-enabled. Please write to us at [wkmko@hkucc.hku.hk](mailto:wkmko@hkucc.hku.hk) or [jlai@hkucc.hku.hk](mailto:jlai@hkucc.hku.hk).

Search: All Results    Records 11 to 20 of 440    Go To Record: 21

16 **TI TITLE:** Expression of depressive symptoms in a nonclinical Brazilian adolescent sample.  
**AU AUTHOR:** Gorenstein,-C, Andrade,-L, Zanolo,-E, Artes,-R  
**SO SOURCE:** Can-J-Psychiatry. 2005 Mar; 50(3): 129-36  
**RO RECORD OWNER:** National-Library-of-Medicine  
**WEBLH Links to Library Holdings:** [WebBridge](#)  
[Complete Record](#)

In Database: SilverPlatter MEDLINE(R) June Week 4 2005/16

17 **WebBridge Resolution Server - Microsoft Internet Explorer**

Address: <http://library.hku.hk:4551/resserv?sid=SP:MED5&id=pmid:15830822&id=8&ss>    Go    Links >>

**WebBridge**  
HKU Libraries

The following resources may provide additional information:

Journal Title: Canadian journal of psychiatry|\$|Revue canadienne de psychiatrie ISSN: 0706-7437

Full Text  
Find article Expression of depressive symptoms in a nonclinical Brazilian adolescent sample. in journal Canadian journal of psychiatry|\$|Revue canadienne de psychiatrie at [EBSCO - Academic Search Premier](#)

19 **LIB. HAS** 01-01-1999 -  
 Library Catalog  
 Search for Canadian journal of psychiatry|\$|Revue canadienne de psychiatrie at [HKU Dragon Catalog](#)

Library Catalog ISSN  
 Search for ISSN 07067437 at [HKU Dragon Catalog](#)

20 **Help**  
**Q & A**  
**Email** your questions or comments to our Librarians

## HKU e-Theses: a Runaway Success!

David Palmer  
Systems Librarian

The requirement for students to submit soft copy of their printed theses is now four and half years old. In HKU Theses Online, <http://sunzi.lib.hku.hk/hkuto/>, a HKUL created database, there are now 13,138 titles, of which 1,295 are full text, while 11, 843 others offer abstracts and table-of-contents. Usage statistics show that these 13,138 online theses are fantastically popular compared to their printed counterparts.

### Statistics

1	July 2004 - 30 May 2005
51	Interlibrary loan of printed theses to other libraries
14,819	Checkouts from Libraries of printed theses
47,286	Online "checkouts" of etheses to HKU users
21,052	Online "checkouts" of etheses to non-HKU users

As we have seen with printed journals and books, once they are accessible digitally, usage surges dramatically. Thesis authors and the University should be very proud of this high level of usage. It indicates that many scholars, possible collaborators and employers are finding and reading HKU theses. Because metadata for HKU theses is regularly harvested by Google, Yahoo and others, HKU research has become very visible and discoverable.

The three most accessed titles online were:

- Opportunities and constraints of heritage tourism development in Hong Kong: a case study of Kam Tin. MPhil, Geography & Geology Dept, 2004.  
<http://sunzi.lib.hku.hk/hkuto/record/B27791130>
- English-Cantonese code mixing among senior secondary school students in Hong Kong. M.A. (App. Ling.), 2004.  
<http://sunzi.lib.hku.hk/hkuto/record/B29675480>
- The Kowloon Canton Railway Corporation (KCRC) and the Mass Transit Railway Corporation Limited (MTRC). M.A. (Transp. Pol. & Plan.), 2003.  
<http://sunzi.lib.hku.hk/hkuto/record/B26771287>

# WebWise



Every author of an ethesis at HKU is given the opportunity to "opt-out", or to exclude his thesis from online access. Only a handful of authors have chosen to do so. There is a growing recognition of the value of having an online thesis.

On the other hand, there remains concern that copying from online materials is much easier than from print. However the act of copying, alone, is not the problem. Much photocopying of printed materials is done with no problem. The problems that can occur, after reading or copying these printed or online texts, are ones of plagiarism, and improper re-use of these texts, without giving credit to the author, or asking permission for the re-use of the text. Happily, online texts make plagiarism much more detectable than from printed ones, and thus act as a strong deterrent against plagiarism. If plagiarists can find something on the Web, their supervisors, publishers or employers can also find it on the Web. All full text HKU etheses have been added to "Turnitin", a tool increasingly used for plagiarism prevention and detection. All full text HKU etheses will soon be full text searchable in Google

Scholar, and Elsevier's Scirus, among others. Would-be plagiarists should forsake the Web and seek out print-only materials that lie forgotten in offline libraries!

Through a fortuitous synchronicity of events, HKUL will be able to digitise the approximately 12,000 print-only titles, and place them online by the end of next summer. The China – America Digital Academic Library (CADAL) using National Science Foundation (USA NSF) funding has offered to digitise the HKUL items. The Libraries recently posted and emailed letters to past HKU thesis authors asking them for permission to digitise. We have received 1,600 positive replies and a handful of refusals. Theses for which we did not receive a reply will be digitised, but taken down later if their authors do not wish them online. With this event, the discovery and visibility of HKU research will jump yet higher, for the benefit of HKU and HKU thesis authors.

More details on the HKU ethesis programme can be found at, <http://etd.lib.hku.hk/>

## center for research libraries

[about the Center](#) [membership](#) [collaborative programs](#) [projects](#) [collections](#) [sales](#)



### Center for Research Libraries (CRL)

<http://lib.hku.hk/crl>

Gayle Chan  
Collection Development Librarian

The University of Hong Kong is the first institution to join the Center for Research Libraries through its Global Member programme. Through access to the Center's rich collections, HKU Libraries will be able to satisfy a much wider range of specialised research needs.

The Center is a consortium of nearly 200 leading North American academic and research libraries that collectively acquires, preserves and provides access to primary source materials for research and teaching in the humanities, sciences, and social sciences. Its collections consist of more than four million publications, which are made available to member institutions through interlibrary loan and electronic delivery.

The collections consist of:

#### Newspapers

- ◆ more than 6,500 foreign newspapers, many dating back to the 1700s;
- ◆ more than 2,000 titles of US ethnic newspapers & periodicals published by various ethnic groups in North America;

Journals of over 7,000 titles rarely held in North American libraries including:

- ◆ [Foreign science and technology titles](#)
- ◆ [South Asian serials](#)
- ◆ [Southeast Asian serials](#)
- ◆ [Current serial titles from the States of the Former Soviet Union](#)

#### Foreign Doctoral Dissertations

- ◆ More than 750,000 doctoral dissertations from universities outside of the North American institutions (100 European universities have deposit/ exchange agreements with CRL including Russian dissertation abstracts in the social sciences);

#### Monographs

- ◆ Over 330,000 monographs, primarily in the history of science, medicine, and technology including titles from South and Southeast Asia;

#### Microform of Reprint Sets and Archives

- ◆ Major microform sets in the subject areas of Art & Literature, Drama & Theater, and other fields, including government reports, statistical series, and special collections from six regions of the world: Latin America, Africa, Middle East, South Asia, Southeast Asia, and Eastern Europe;

#### Foreign documents

- ◆ Several hundred thousand volumes of publications from over 100 countries' government agencies;
- ◆ Large collection of foreign official gazettes;

#### US State Documents

- ◆ More than half million volumes of publications of US states' governments up to 1950;
- ◆ Legislative journals up to 1990.

Most of the Center's collections are in microform format, but the Center already has plans to advance the integration of digital technology to enable delivery of all CRL resources electronically by the end of 2009.

The CRL collections are now accessible and available to all eligible HKU borrowers through [interlibrary loan](#) and electronic delivery. All the CRL catalogued records will be added to the Libraries' online catalogue and made searchable in [Dragon](#) (HKUL catalog) in about 6 months. For the time being, search the [CRL catalog](#) directly at <http://www.crl.edu/>.





# LIBRARY UPDATES

## Share the Thrill, Return the Books

The Senate Library Committee has approved the Libraries to increase library fines for overdue materials from 1 July 2005 onwards. This decision is to serve as a means to motivate library users to return books for their equitable sharing. The Libraries will continue to send out reminders by emails and Short Message Service (SMS) before the check-out item is due. Users are also strongly encouraged to check their circulation records online at <http://library.hku.hk/patroninfo> from time to time to avoid late return of library materials. The revised overdue fines are as follows:

Loan Period	Fines	Maximum Fines
2 hours	\$5/hour	\$100
1,2 & 3 days	\$5/day	\$100
7 & 14 days	\$5/day	\$100
30 & 60 days	\$2/day	\$100
Recalled items	\$5/day	\$100

## Dental Faculty Publications

The Dental Faculty Publication Database is a bibliographic database providing access to research publications of the Faculty of Dentistry and the Division of Speech & Hearing Sciences since 1990.

View the full text or abstract of the publications via <http://bamboo.lib.hku.hk/dfpd/dfpd.htm>

### Record 2 of 84

Author : Zhang ZK. | Jin LJ.  
 Title : A brief introduction on the national licensing examination and dentist registration ordinance in China.  
 Source : **Hong Kong dental journal**, 2004; 1(1): 40.  
 Year : 2004

[View Fulltext](#)

## CD Bronzing

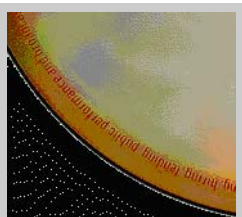


Image from Hyperion

Music Library staff members have recently detected "corroding" Classical CDs. After inspection and survey on information relating to "CD Rot", we suspected that the "corrosion" could have resulted from a problem known as CD rot or CD bronzing.

The Music Library is currently reviewing our entire classical CD collection and has discovered over 100 CDs that could be exhibiting visible symptoms of "CD rot" or "Bronzing" thus far. Once we have inspected the entire collection, we would contact the manufacturer for replacements of the CDs that seemed to have the problem.

### What is CD rot?

CDs pressed by Philips and DuPont Optical UK between late 80s and early 90s may exhibit a bronze discolouring around the outer edge of the label side of the CD and moving inside on **some discs**. This results in a gradual deterioration of audio quality on the disc over time.

### Why does it happen?

Apparently the material used, during that manufacturing period, to seal the actual disc under the plastic surface did not provide a complete protection from oxidation. Due to the exposure, the disc gradually gets eaten away. The acidity of the paper for the booklets and inserts contribute to the corrosion over a long period of time.

### What can we do about it?

PDO has acknowledged the problem and taken responsibility for it. They will replace reported faulty CDs. Other affected labels pressed by PDO are Hyperion and Helios, Pearl, ASV, Unicorn and Collins.



## Outreach to Schools

We continue our outreach programme to secondary schools. Ms Antonia Yiu, Information Literacy Coordinator, gave a talk on :

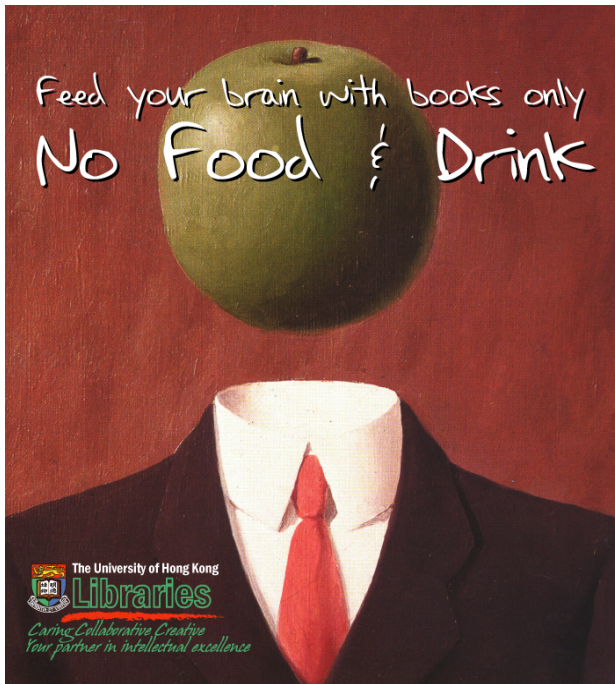
- ◆ "Career as Librarians" to students from Cannosian Sacred Heart College.
- ◆ HKUL's resources to students from Yew Chung International School.





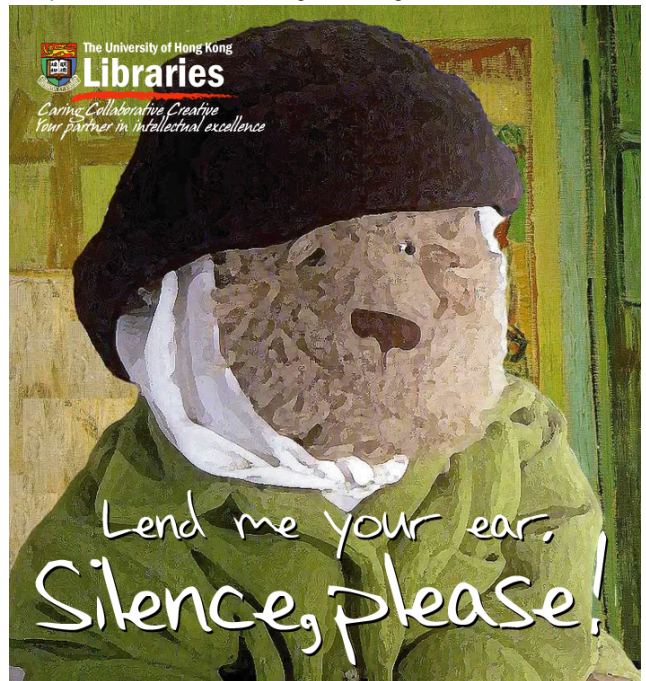
# Student's Prayer

Lord, grant me the Serenity to accept that food and drinks are not allowed in the library.  
The Courage to tell noisy mobile phone users to shut up.  
And the Wisdom to know when my books are due.

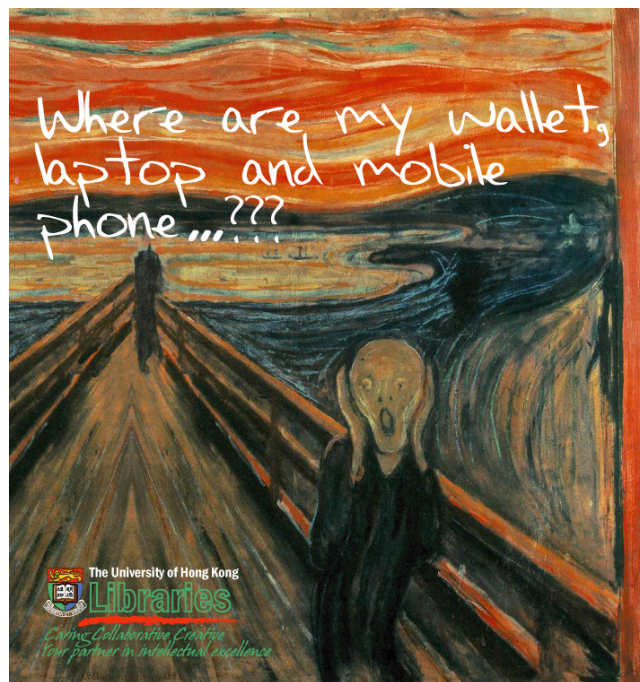


Rene Magritte, The Idea

Adapted from Vincent Van Gogh, Bandage on Ear, Self Portrait



Fernado Botero , Mona Lisa



Edvard Munch, The Scream



# Donation



## Probably the First Known English Translations of These Two *Complete Works*: Hong Lou Meng (紅樓夢) and Zhan Guo Ce (戰國策) Accessible Online

Probably the first known English translations of the two greatest Chinese Literature Classics are now made available by the University of Hong Kong Libraries. These two titles are "Red Chamber Dream" (Hong Lou Meng 紅樓夢), and "Records of the Warring States" (Zhan Guo Ce 戰國策).

The translator of these two novels was Rev Bramwell Seaton Bonsall, a Wesleyan Methodist missionary to China from 1911 to 1926. Upon his return to England from China, he continued his interest in the study of Chinese language and literature. In the late 1920s, he obtained his Doctorate, that involved a complete translation of the Zhan Guo Ce (戰國策).

In the 1950s, the Rev. Bonsall completed a translation of all 120 chapters of the Chinese novel, the Hung Lou Meng (紅樓夢). This was later accepted for publication by The Asia Society of New York, but the project was abandoned when Penguin announced its proposed translation by Professor David Hawkes, with John Minford.

Mr Geoffrey Bonsall, the translator's son, wrote in the introductory page of the translated work "The Records of the Warring States:

"These two translations by my father, made without any access to libraries or discussions with other scholars, were probably the first to be made into English of these two *complete works*."

The Libraries is indebted to Mr Geoffrey Bonsall for the donation of these masterpieces. Mr Geoffrey Bonsall was the HKU Deputy Librarian, 1955-1969, and the Director of the HKU Press, 1970-1980. The Libraries has now made the PDF image files of the typescripts by his father, Dr Bramwell Seaton Bonsall, accessible online to all Chinese Studies scholars around the world.

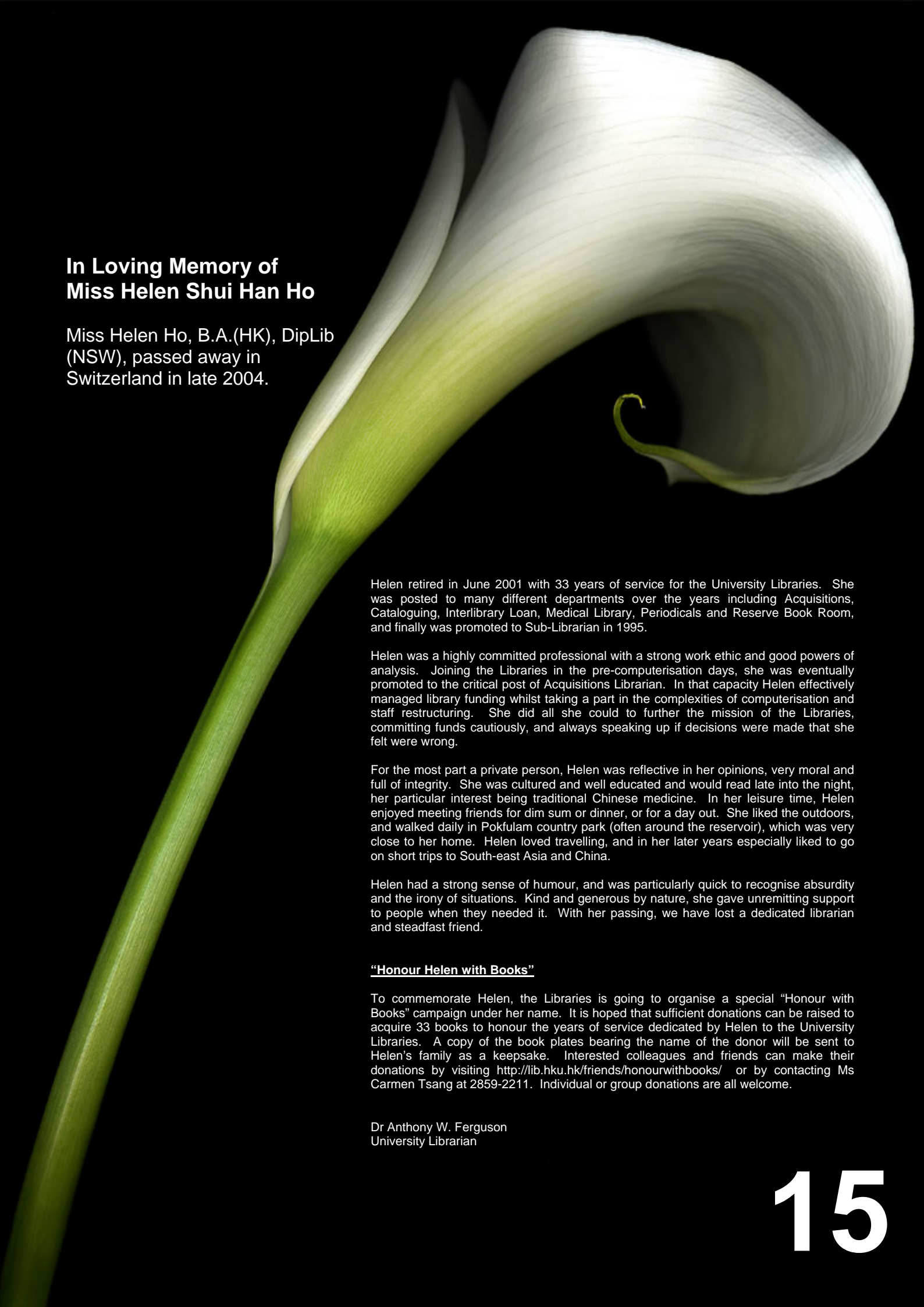
The navigable files can be accessed at <http://lib.hku.hk/bonsall/> or from the link to "HKU Libraries Digital Initiatives <http://lib.hku.hk/database/> at the Libraries homepage.

## Book Donation from Kwang Hwa Information & Culture Center

At a presentation ceremony on 11 May 2005 Mr Larry Hsieh Kuo-cheng, Deputy Director of Kwang Hwa Information & Culture Center, officially handed over 6,804 volumes of books to Dr Tony Ferguson, our University Librarian, who received the generous donation in behalf of the Libraries. The book donation, comprising mainly books related to Taiwan, will be added to the library collection and be enhance the research of our staff and students on Taiwan.







## In Loving Memory of Miss Helen Shui Han Ho

Miss Helen Ho, B.A.(HK), DipLib  
(NSW), passed away in  
Switzerland in late 2004.

Helen retired in June 2001 with 33 years of service for the University Libraries. She was posted to many different departments over the years including Acquisitions, Cataloguing, Interlibrary Loan, Medical Library, Periodicals and Reserve Book Room, and finally was promoted to Sub-Librarian in 1995.

Helen was a highly committed professional with a strong work ethic and good powers of analysis. Joining the Libraries in the pre-computerisation days, she was eventually promoted to the critical post of Acquisitions Librarian. In that capacity Helen effectively managed library funding whilst taking a part in the complexities of computerisation and staff restructuring. She did all she could to further the mission of the Libraries, committing funds cautiously, and always speaking up if decisions were made that she felt were wrong.

For the most part a private person, Helen was reflective in her opinions, very moral and full of integrity. She was cultured and well educated and would read late into the night, her particular interest being traditional Chinese medicine. In her leisure time, Helen enjoyed meeting friends for dim sum or dinner, or for a day out. She liked the outdoors, and walked daily in Pokfulam country park (often around the reservoir), which was very close to her home. Helen loved travelling, and in her later years especially liked to go on short trips to South-east Asia and China.

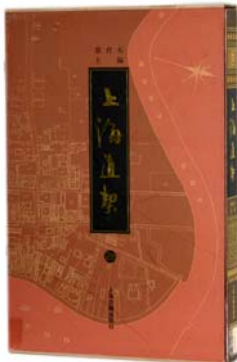
Helen had a strong sense of humour, and was particularly quick to recognise absurdity and the irony of situations. Kind and generous by nature, she gave unremitting support to people when they needed it. With her passing, we have lost a dedicated librarian and steadfast friend.

### **“Honour Helen with Books”**

To commemorate Helen, the Libraries is going to organise a special “Honour with Books” campaign under her name. It is hoped that sufficient donations can be raised to acquire 33 books to honour the years of service dedicated by Helen to the University Libraries. A copy of the book plates bearing the name of the donor will be sent to Helen’s family as a keepsake. Interested colleagues and friends can make their donations by visiting <http://lib.hku.hk/friends/honourwithbooks/> or by contacting Ms Carmen Tsang at 2859-2211. Individual or group donations are all welcome.

Dr Anthony W. Ferguson  
University Librarian

# SELECTED NOTABLE ACQUISITIONS

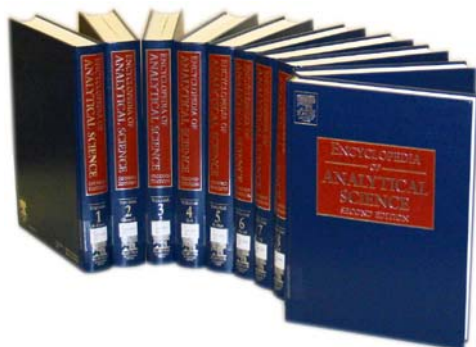


上海道契 / 蔡育天主編. [30 冊]  
上海：上海古籍出版社, 2005

《上海道契》收入了1844年至1911年間上海簽發的萬餘件特殊的土地契證“道契”及其一系列附件，其學術價值的廣譜性首先是由房地產業作為城市經濟基礎產業的地位決定的，其次是由上海的道契具有寬泛的國際性決定的。它所內涵的歷史上各類中外企業、社會團體、各類機構……在上海房地產市場上的活動記錄，反映了將近70年間上海城市的變遷發展，反映了一個時代上海城市經濟發展變遷，反映了一個時代在中外經濟體系沖擊歷史進程中，法律法規、社會、文化、習俗以至各種社會意識沖擊變遷的歷史進程。

宋集珍本叢刊 / 四川大學古籍整理研究所編；[主編舒大剛；副主編吳洪澤, 尹波, 陳建華]. [108 冊]  
北京：綫裝書局, 2004

《宋集珍本叢刊》是一套旨在保存宋代文集珍稀版本的大型斷代文集叢書。《叢刊》由四川大學古籍研究所編纂，系依據該所 20 餘年來在收集和整理宋代文獻過程中，從海內外各大圖書館收集而得的 960 種宋代珍本文獻中精選而成。全書共選錄宋人別集、總集 405 種，其中多系明清以來相傳故物，或系宮廷內府所藏，或為名家名樓所珍，或有著名學者批校，或系藏家手錄孤本，極具校勘價值和收藏價值。

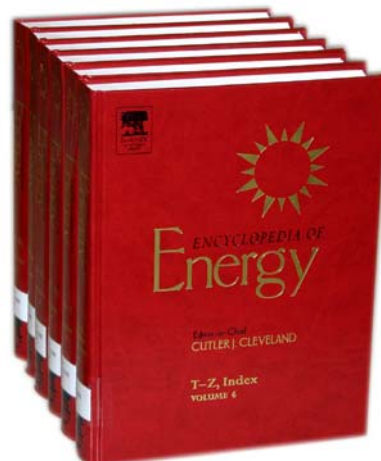


Encyclopedia of Analytical Science [10-Vol. Set]  
2nd ed. / editors: Paul J. Worsfold, Alan Townshend, Colin F. Poole.  
Oxford, U.K. : Elsevier Academic Press, 2005.

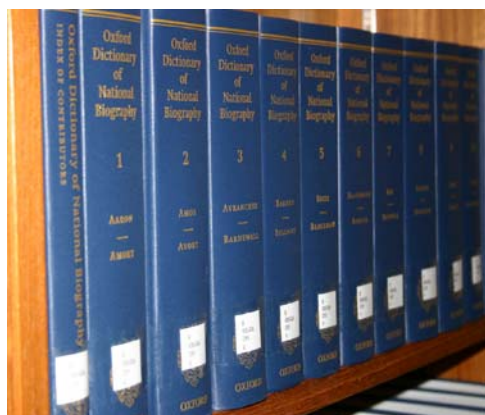
This second edition is a detailed and comprehensive publication covering all facets of the science and practice of analysis. It includes comprehensive coverage of techniques used for the determination of specific elements, compounds and groups of compounds, in physical or biological matrices. The complete work consists of around 610 articles, each consisting of about 4000 words, figures and summary tables.

Encyclopedia of Energy / editor-in-chief, Cutler J. Cleveland. [6-Vol. Set]  
San Diego, CA : Elsevier Academic Press, c2004.

This highly topical reference draws together all aspects of energy, covering a wealth of areas throughout the natural, social and engineering sciences. With over 400 authoritative articles written by leading international experts, this encyclopedia is the most thorough and up-to-date reference guide for energy engineers, planners and decision makers, as well as academics.



# SELECTED NOTABLE ACQUISITIONS



**Oxford Dictionary of National Biography : in Association with the British Academy : from the Earliest Times to the Year 2000 / edited by H.C.G. Matthew and Brian Harrison. [61-Vol.set] Oxford ; New York : Oxford University Press, 2004.**

This is an illustrated collection of more than 50,000 specially written biographies of the men and women who shaped all aspects of Britain's past, from the fourth century BC to the year 2001. The articles have been written by almost 10,000 expert contributors, including university scholars, independent researchers, and writers drawn from many disciplines. The Oxford *DNB* provides full, accurate, concise, and readable articles on noteworthy people in all walks of life and is one of the fundamental reference points for the exploration of English-speaking cultures.

**Zen Zone [13 VHS Videocassettes] / director, Tanira Lebedeff ; F. J. Productions Long Island City, N.Y. : Sandra Carter International , 2002.**

This series shows you the latest alternatives in health and fitness, focusing on new trends in mental and spiritual health. Each of the programmes features the latest research on health and nutrition, exotic spa treatments, holistic therapies, and tips on how to cope with the everyday stress of life.



# LIBRARY VISITORS

Date	Visitors / Institutions
3 March 2005	A 5-member delegation from Shun Hing Group led by Mr David Mong visited the Dental Library
12 March 2005	Dr Philip Chee, Vice-Chairman, Department of Plastic Surgery, Chang Gung Memorial Hospital, Taiwan visited the Dental Library
30 March 2005	Ms Genevieve Wong, Julliard School of Music visited the Music Library
4 April 2005	A 6-member delegation from Hohai University visited the Main Library
6 April 2005	Visitors from Zhengzhou Province visited the Main Library
8 April 2005	A 2-member delegation from Shanghai Library visited the Main Library
9 April 2005	Visitors from the Chinese PLA General Hospital Military Post-graduate Medical School led by Professor Fan Li, Head of the Delegation, Professor in Cardiovascular Disease visited the Medical Library
11 April 2005	Visit by a group of undergraduate students from the Sun Yat Sen University School of Nursing (中山大學護理學院) on their educational visit to the HKU Department of Nursing Studies visited the Medical Library
11 April 2005	Professor Jules Kieser, Chairman & Head of Department, Oral Sciences, Health Sciences, Dental School, University of Otago, New Zealand visited the Dental Library



# LIBRARY VISITORS

Date	Visitors / Institutions
14 April 2005	A 4-member delegation from Greenwich University, led by Dr Noble visited the Main Library
14 April 2005	A delegation from the Chinese Academy of Military Medical Sciences (军事医学科学院) led by the Dean, Zhao Dasheng (趙達生) visited the Medical Library
15 April 2005	Professor Lu Xinyu, Mr Tang Jianquant and Ms Lin Yaling visited the Main Library
15 April 2005	Ms Ling Wai-king, Ms Constance Yeung and Ms Christina Chan from the Hong Kong Academy of Arts Library visited the Music Library
17 April 2005	Organized by the Faculty of Medicine and the HKU Medical Alumni Association, about 200 Medical Alumni from 1950 to 1999 and their families visited the Medical Library
18 April 2005	Mr Zhang Wei (Huazhong Normal University), Ms Wang Xuelian (Northeast Normal University), Ms Gao Hong (East China Normal University) and Ms Zeng Shan (Beijing Normal University) visited the Main Library and Law Library
19 April 2005	Professor Trigo, Manuel M.E. (尹思哲), Director da Faculdade de Direito e, Professor Associado da Faculdade de Direito, and a delegation of 12 from the Universidade de Macau visited the Law Library
19 April 2005	Mr Peep Lassmann, Rector, and Mr Margus Partlas, Vice-Rector, Estonian Academy of Music visited the Music Library
21 April 2005	About 50 delegates from the Higher Education Sector from China led by Cheng Huanwen (程煥文) from Zhongshan University Library (中山大學圖書館) visited the Medical Library
25 April 2005	Judge Chung Chang-ho, Seoul High Court, Seoul, Korea visited the Law Library
25 April 2005	A delegation from the Medical Library of the Chinese People's Liberation Army (解放軍醫學圖書館) visited the Medical Library
26 April 2005	A delegation from Jiangsu Province visited the Main Library
28 April 2005	沈乃文先生, 北京大學圖書館古籍部主任、研究館員 and 劉大軍先生, 北京大學圖書館古籍部副研究館員 visited the Main Library
5 May 2005	Ms Elizabeth A. Chapman from University College London visited the Main Library
6 May 2005	A 4-member delegation from Northeast Normal University Library, led by Mr Sui Huimin visited the Main Library
9 May 2005	A 3-member delegation from National Yang Ming University, Taiwan visited the Dental Library
13 May 2005	A group of 13 administrations from University of Thai Chamber of Commerce visited the Main Library
14 May 2005	About 125 students visited the Medical Library during the School of Chinese Medicine Open Day
23 May 2005	A delegation from Zhaoyang Science University visited the Main Library
24 May 2005	Ms Chan, Elizabeth G. Faculty of Law, University of Hawaii visited the Law Library
24 May 2005	Professor Donald Clarke, Rowdest Young Visiting Fellow, Law School, George Washington University visited the Law Library
25 May 2005	A group of 15 administrators from Huachiew Chalermprakiet University, Thailand visited the Main Library and Medical Library

# LIBRARY VISITORS

Date	Visitors / Institutions
27 May 2005	A delegation of 12 from Touro Law School, New York visited the Law Library
31 May 2005	Ms Sihombing, Irene Eka, Vice Dean of the Faculty of Law, and a delegation of 13 from Trisakti University, Jakarta, Indonesia visited the Law Library
3 June 2005	14 Form 3 students from the Hong Kong Japanese School visited the Music Library
9 June 2005	Ms Jenny Jin of Zhongshan University Library visited the Main Library
16 June 2005	A delegation from Fujian Province Government visited the Main Library
22 June 2005	A delegation from the University of Korea visited the Main Library

## CARING . COLLABORATIVE . CREATIVE

HKU LIBRARIES

FOCUS

### Editor-in-Chief

Anthony Ferguson

### Design

Carmen Tsang

### Address

Pokfulam Road  
Hong Kong

### Editors

Amanda Harizan  
Janny Lai

### Printing

Access Services  
Department

**Tel** 2859-2203

**Fax** 2858-9420

**Website** lib.hku.hk

### Contributors

Gayle Chan  
Julia Chan  
Cheung Mo-ching  
Anthony Ferguson

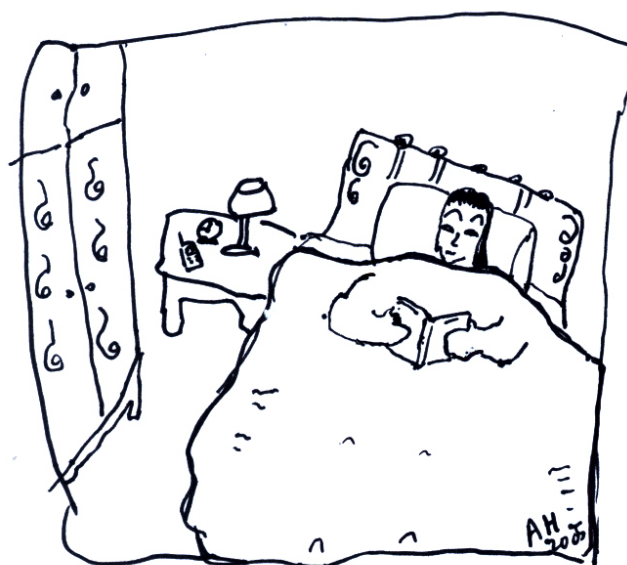
Amanda Harizan  
Thomas Hung  
Janny Lai  
Sam Lee

Pansy Lo  
David Palmer  
Carmen Tsang  
Y.C. Wan

Ruth Wong  
Esther Woo  
Helen Woo  
Rebecca Yeung

Your Partner in Intellectual Excellence

*"A classic is something that everybody wants to have read and nobody wants to read."* Mark Twain



"BLANKETS SHOULD HAVE SLEEVES"